

古彝文“支”语义考释

——兼论其语言认知心理与隐喻*

普 晋 杨翠英

[提要] 古彝文支是一个重要的核心词,它历经不同社会历史阶段的深化和发展,所载负的词义或语义内涵得到丰富和发展,使用范围不断得以引申和拓展。由古彝文支派生出来的众多彝文词语更是使得人物内心情感或心理表达及对世界的认知变得丰富多彩。在语言心理认知及语用修辞、隐喻等方面,古彝文支的使用范围凸显出较为广泛的特点。

[关键词] 古彝文 支 语义考释 语言认知 隐喻

古彝文支,在彝语东部方言滇东北次方言纳苏话(下称“纳苏彝语”)中读 ni^{21} 。在不同的彝文文献中,古彝文支有多个同音异体字,如楚雄彝族自治州民族事务委员会等编《彝汉字典》(1995:78)所列古彝文支同音异体字有 𐌪 、 𐌫 、 𐌬 、 𐌭 、 𐌮 、 𐌯 、 𐌰 、 𐌱 8 个。古彝文支是一个重要的核心词,它历经不同社会历史阶段,所载负的词义或语义内涵、使用范围不断得以引申和拓展。本文拟从古彝文支的基本词义、心理认知及语用修辞等方面对其进行探析。

一 支的基本词义

根据《简明彝汉字典》(张晋智 2014:144),古彝文支的同音异体字有 𐌪 、 𐌫 、 𐌬 、 𐌭 、 𐌮 等,其最基本的含义有 5 个:① 心: $\text{支} \text{𐌪}$ ($ni^{21}mo^{21}$) 心脏。② 胆量: $\text{支} \text{𐌫}$ ($ni^{21}yo^{33}$)。③ 核: $\text{支} \text{𐌬}$ ($so^{21}və^{33}ni^{21}$) 桃仁。④ 表态度: $\text{支} \text{𐌭}$ ($ni^{21}mo^{21}ni^{21}zo^{33}$) 三心二意。⑤ 心态: $\text{支} \text{𐌮}$ ($ni^{21}ci^{33}$) 甘心; $\text{支} \text{𐌯}$ ($ni^{21}ze^{21}$) 贤惠。

彝语的历史较为久远,而彝文的历史相对晚近,即重要的核心词“ ni^{21} ”(心)相关的词汇早已有之,而记录这些词的文字是后来才有的。如前所述,支有 8 个同音异体字,它们虽然字形存在差异,但读音和语义都相同。下文以古彝文“支”赅括其他字形并作具体分析。

(一) 支指人的心脏

人类认知的发展规律包括对周围事物的命名,是从人体重要部位的名称推而广之的。支最初是指称人的“心脏”,因为支只有指人的“心脏”,才真正赋予它人类所独具的情感、思维

* 本文系国家社科基金冷门绝学研究专项“清代彝族毕摩经典译注文献《彝文账簿文书》语言学研究(22VJXG048)”课题阶段性研究成果。匿名审稿专家提出了宝贵修改意见。谨致谢忱!

和智慧,其内涵的深化与外延的扩展,才焕发出支新的活力和生命的色彩。无论是动物的支,还是植物的支,彝族先民最初的认知都是从作为人的支(心脏)语义和名称扩展而来的,即人有支(心脏),一切动物或植物(包括农作物)的果子自然都有支,故把动物的心脏、植物的果核(果仁)以及农作物果实的果仁(果核)或硬核等都统一以支来指称。

(二) 支指动物的心脏

支(ni²¹)意为“心”,指动物的“心脏”(禄劝彝族苗族自治县民族宗教事务局^① 1996:328)。在纳苏彝语中,动物身上的核心部分均称之为支。支有大有小(禄劝编 1996:49、124、415),大者为支𠄎(ni²¹yo³³),小者为支𠄎(ni²¹no³³)。𠄎为“大”,𠄎为“小”。支分阴阳,阴者为支𠄎(ni²¹mo²¹),阳者为支𠄎(ni²¹zo³³),𠄎为“母”、为“雌”、为“大”,𠄎为“雄”、为“小”、为“男孩、畜崽”。为母、为雌者最大,动物的核心部分远比植物的核心部分大得多,因此支𠄎最大,支𠄎即为动物“心脏”,简作支。

(三) 支作植物的果核、果仁

支指植物果子的核、仁或籽(禄劝编 1996:113、183、328):𠄎𠄎支(so²¹vo³³ni²¹)“桃仁”;𠄎𠄎支(so²¹kq³³[a²¹ni²¹])“杏仁”;𠄎支(nq²¹ni²¹)“豆子、豆米”;𠄎支(so²¹to³³ni²¹)“李子仁”;𠄎支(la⁵⁵tse²¹ni²¹)“辣椒籽”。

1. 支作木本植物的果仁、果核

(1) 支作较大木本植物的果仁、果核

这种木本植物的果仁较大,有硬核。在这种情况下,支可指果核,也可指果仁,视不同的情况而定。指果核时,包括果仁在内;指果仁时,只指果仁,不包括果仁的外壳。例如𠄎𠄎支(so²¹vo³³ni²¹)可指“桃仁”,也可以指“桃核”;𠄎𠄎支(so²¹kq³³[a²¹ni²¹])可指“杏核”,也可指“杏仁”;𠄎支(so²¹to³³ni²¹)可指“李子核”,也可指“李子仁”。

(2) 支作较小木本植物的果核

这种植物的果核较小,应该有果仁,但其果仁太小,几乎不能与其硬核分离,可以忽略不记。如𠄎(ɬe⁵⁵)意为“花椒”,𠄎支意为“花椒籽”;𠄎𠄎(sɿ⁵⁵li³³)意为“石榴”,𠄎𠄎支意为“石榴籽”;𠄎𠄎(lo³³dɿ³³)意为“苹果”,𠄎𠄎支意为“苹果籽”(禄劝编 1996:94、106、194)。

2. 支作藤本植物的果仁、果壳

藤本植物主要指常见的农作物。常见的藤本植物有两种:豆类植物和瓜类植物。这类植物的果仁有软壳,无果仁的硬核,其果仁较大。指果仁时只指果仁,指果壳时包括果仁在内。

(1) 支作豆类植物的果实

大多数豆类植物都是藤本植物,只有少部分的豆类植物为草本植物,如蚕豆、黄豆等。豆类植物的果仁都有很薄的一层皮。豆类植物有个明显的特征是都有豆荚。有豆荚

^① 为了行文上的简洁,下文凡涉及该文献具体引用的语料,均简写标注为:禄劝编+出版年+语料所在页,如“(禄劝编 1996:113)”等。

的豆子总称为 𐄎 (no^{21}), 剥开豆荚后的豆子称为 𐄎 (no^{21}) 或 𐄎支 ($\text{no}^{21}\text{ni}^{21}$), 除去豆子小薄皮之后的豆米也称之为 𐄎支 。

(2) 支作瓜类植物的瓜籽、瓜籽仁

大多数的瓜类植物纳苏彝语称之为 𐄎𐄎 ($\text{?u}^{33}\text{phu}^{55}$) (禄劝编 1996:432), 意为“瓜”, 𐄎𐄎支 为“瓜籽、瓜籽仁”。少部分瓜类植物, 如“黄瓜”纳苏彝语称 𐄎𐄎 ($\text{so}^{21}\text{tce}^{33}$) (禄劝编 1996:113), “苦瓜”为 𐄎𐄎𐄎 ($\text{so}^{21}\text{tce}^{33}\text{kho}^{33}$) (禄劝编 1996:114)。 𐄎 为水果类植物果子的总称, 瓜类植物的果仁有软壳, 被果肉包裹着的“瓜籽”称为 𐄎𐄎支 , 𐄎𐄎支 可作为种子储存或收藏, 因此 𐄎𐄎支 即为 𐄎𐄎𐄎 , 𐄎 (ʃl^{55}) 为“种子”, 𐄎𐄎𐄎 即为“瓜种”。

3. 支作草本植物的果仁

本文所说的草本植物主要指常见的玉米、稻谷、大麦、小麦、燕麦等农作物。玉米果壳即为玉米棒子的“外皮”, 纳苏彝语称之为 𐄎 (ko^{21}) (禄劝编 1996:365、369); 包裹在稻谷粒、大(小)麦粒、燕麦粒上的长着毛刺的薄壳, 纳苏彝语称之为 𐄎 (ko^{33}), 𐄎 即为稻谷、大(小)麦、燕麦的“果壳”。

在纳苏彝语中, “有硬心”称之为 支𐄎 ($\text{ni}^{21}\text{ni}^{21}$), 支 意为“心”, 𐄎 意为“在” (禄劝编 1996:327), 支𐄎 “有硬心”表示未成熟、未煮透或未蒸透。

支𐄎 ($\text{tʃhe}^{21}\text{ni}^{21}$) 意为“稻谷心”, 即“稻谷的硬心”, 稻穗有 支𐄎 就说明稻谷快成熟了, 可以抽取快成熟的稻穗, 脱粒加工做成米饭, 请来长辈或者至亲好友一起过新米节了。

𐄎支 ($\text{ʃo}^{33}\text{ni}^{21}$) 意为“小麦心”, 即“小麦的硬心”。大麦或者小麦有硬心, 就说明麦子快成熟了, 可以脱粒做成麦虫饭了。春天是麦子成熟的季节, 也是粮食减产年代青黄不接的日子, 麦子有硬心就说明可以吃了, 不用担心饿肚子了。

𐄎𐄎支 ($\text{do}^{33}\text{kho}^{33}\text{ni}^{21}$) 意为“大米心”。未煮透的大米的硬心, 纳苏彝语称之为 支 , 即 𐄎𐄎支 。大米煮了约五成熟, 有硬心就可以上锅蒸, 蒸熟成“米饭”。此外, 玉米胚芽也称为 𐄎𐄎支 ($\text{ʃo}^{33}\text{mo}^{21}\text{ni}^{21}$)。

综上所述, 支 是种子植物的核心部分, 但有多层语义: 其一, 指种子植物的果核、果仁; 其二, 指种子植物的种子; 其三, 指植物种子的胚芽。

二 支的语言心理认知

作为人和动物器官的 支 , 其语义比较单一, 仅指人或者动物的心脏, 但在纳苏彝语中更多的是赋予它语言心理认知层面的意义。彝族先民认为人类所有的思维活动和心理活动都与 支 息息相关, 都与 支 发生了千丝万缕的联系。故由 支 组成的词语, 其词义就更为鲜活, 充满了人类的情感、思维和智慧, 体现了彝族先民独特的认知心理。在纳苏彝语中, 由 支 组成的词语较为丰富, 它们的形式和所表达的思想内容也各不相同。从音节构成上看, 支 组成的词语有双音节词、三音节词、四音节词, 甚至还有五音节词; 每一个词都是固定搭配, 不可更改, 一旦更改其词义也就随之改变。从所表达的思想内容来看, 支 组成的词语有的表达人的情绪和情感, 有的表达人的思维和智慧等。

(一) 支表达人的情绪

彝族先民认为人是有情绪的。情绪好时高兴、快乐, 会唱歌, 会跳舞; 情绪差时伤心、难过, 会流泪, 会哭泣。人有情绪高涨的时候, 也有情绪低落的时候, 这一切都与 支 有关。 支

表达人的各种不同情绪。

1. 表达愤恨、怨恨、憎恨等情绪

在纳苏彝语中，表示愤恨、怨恨、憎恨情绪的词语不少，也很有特色。具体如下。

支𪛗 (ni²¹yü²¹)，支意为“心”，𪛗^①意为“使劲”（禄劝编 1996:423），有“暗中用力、偷偷使劲”之意，支𪛗隐喻为长时间积攒下来的“怨气、愤恨”。

支𪛗 (ni²¹gü⁵⁵)，𪛗意为“怨”（禄劝编 1996:388），支𪛗表示心中抱怨、怨恨，想报复他人，想打人、骂人的情绪。

支𪛗 (ni²¹do²¹)，𪛗意为“生长”。植物生根发芽、枝繁叶茂、屹立不倒为𪛗。心里像长了一棵树一样，生根发芽、枝繁叶茂、屹立不倒，这种状态称之为支𪛗，即为“嫉恨”（禄劝编 1996:97、106、329）。

支𪛗 (ni²¹ndzh²¹)，ndzh²¹应为ndzh⁵⁵的音变。ndzh⁵⁵意为“忍耐、呻吟”（禄劝编 1996:106）。心在忍耐、在呻吟，有气而不敢发、不能发，要忍耐，只有生闷气。生闷气，即支𪛗，意为“怄气”（禄劝编 1996:105）。

支𪛗 (ni²¹dzi²¹)，𪛗 (dzi²¹)意为“断”（禄劝编:1996:313）。如𪛗 (mbhe³³dzi²¹)“衣服破”（禄劝编 1996:36-37）、𪛗 (lu²¹mbu³³dzi²¹)“墙垮塌”（禄劝编 1996:197），支𪛗即为“心断离，心断开”。因某件事、某些人伤心、难过，从此不想再说与之相关的人或者事。支𪛗隐喻为“厌恨”（禄劝编 1996:329）。

支𪛗 (ni²¹ndzh²¹)，𪛗意为“表皮发炎而发红”（禄劝编 1996:101-102），指皮肤起痱子或者起红疹子；支𪛗字面义为“心上起热痱子或者起红疹子”，隐喻为“心狠，心坏，狠毒”（禄劝编 1996:329）。

支𪛗 (ni²¹khä²¹)，𪛗意为“难”，支𪛗意为“心狠、狠毒”（禄劝编 1996:329）。

2. 表达心定、心落、心甘等情绪

支𪛗 (ni²¹dq²¹)，𪛗意为“落、掉落”（禄劝编 1996:223），支𪛗意为“遂心”（禄劝编 1996:329）。支𪛗意为“心落下或心掉落”，有“尘埃落定、万事大吉、心安”之意。

支𪛗 (ni²¹ci³³)，𪛗意为“死”，支𪛗意为“心甘、心死”（禄劝编 1996:329-341）。支𪛗即为“心死”，指事情明朗、明确，而甘心、死心。

3. 表达心慌意乱、焦躁不安的情绪

支𪛗支𪛗 (ni²¹du³³ni²¹yü²¹)，𪛗意为“慌”（禄劝编 1996:98），𪛗意为“划船、翻地”（禄劝编 1996:426）。支𪛗支𪛗形容心慌乱得像划船一样波浪滚滚，像耕地或翻地一样土垡滚动，意为“心慌意乱、焦躁不安”。

支𪛗支𪛗 (ni²¹tu²¹ni²¹ta²¹)，𪛗意为“碰、触动”（禄劝编 1996:207），𪛗意为“烫、烧”（禄劝编 1996:203）。支𪛗支𪛗形容心被触动了，像被开水烫、被火烧一样（禄劝编 1996:331）。

4. 表达相思成疾的情绪

支𪛗𪛗 (ni²¹fä³³so³³ndzh³³)，𪛗意为“官司、灾祸”（禄劝编 1996:62），𪛗意为“困苦”（禄劝编 1996:278），𪛗意为“想、想念、思念”（禄劝编 1996:321）。支𪛗

① 把用水淘洗过的粮食挤压在一起摆放，让水汽充分渗透进粮食里也叫“𪛗”。

𠄎𠄎形容因为思念，心像遭遇到灾祸一样困苦不堪，隐喻为“焦愁念知己”（禄劝编 1996:331）。

支𠄎𠄎𠄎 (ni²¹ndhu⁵⁵pa²¹ma²¹le²¹)，𠄎为“思、想”（禄劝编 1996:170），𠄎^①为“伙伴”（禄劝编 1996:5），𠄎意为“没、无、不”（禄劝编 1996:43），𠄎意为“来”（禄劝编 1996:187）。支𠄎𠄎𠄎意为心中思念的人没有来，遗憾、痛心，隐喻为“事与愿违”（禄劝编 1996:213）。

5. 表达悲悯的情绪

支𠄎𠄎𠄎 (ni²¹so³³na²¹vo³³)，𠄎意为“忧”（禄劝编 1996:278），𠄎意为“看”（禄劝编 1996:178），𠄎意为“飘浮”（禄劝编 1996:69）。支𠄎𠄎𠄎意为情景凄惨让人心忧，眼神不忍直视，隐喻为“目不忍睹”（禄劝编 1996:331）。

支𠄎 (ni²¹tchu³³)，𠄎意为“粗大”（禄劝编 1996:307），可指树、木头、拳头等粗大，也可指山高且大或人的肚子大等。支𠄎指心被伤害，值得怜惜，隐喻为“凄惨”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎 (ni²¹tchu³³ndzho³³)，支𠄎意为“凄惨”，𠄎意为“寒冷、可怜”（禄劝编 1996:321）。支𠄎𠄎形容心受伤害且寒冷，很可怜，隐喻为“怜悯”（禄劝编 1996:330）。

（二）支表达人的情感

彝族先民认为人是有情感的，人类所有的情感都由心所发，都与心有密切的关系。

1. 表高兴、心宽、满足、满意

支𠄎 (ni²¹dqo²¹)，𠄎意为“宽广”。支𠄎表示心宽，隐喻为“心旷神怡”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎 (ni²¹le⁵⁵)，𠄎意为“高兴”，支𠄎隐喻为“快乐、幸福”（禄劝编 1996:186）。

支𠄎 (ni²¹lo⁵⁵)，𠄎意为“够”（禄劝编 1996:194）。支𠄎意为“心够”，隐喻为“满足、知足”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎 (ni²¹dqo²¹)，𠄎意为“满”（禄劝编 1996:326），支𠄎隐喻为“满意”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎𠄎 (ni²¹dqo²¹kho²¹le⁵⁵)，𠄎意为“满”，𠄎意为“所有、全部”，𠄎意为“高兴”，支𠄎𠄎𠄎隐喻为“心满意足”（禄劝编 1996:331）。

2. 表忧虑、忧愁

支𠄎 (ni²¹so³³)，𠄎意为“忧”，支𠄎意为“心忧”，即“忧虑”（禄劝编 1996:331）。

支𠄎 (ni²¹fo³³)，𠄎意为“扔、丢、弃”（禄劝编 1996:63），支𠄎即把心丢掉、把心扔掉，隐喻为“忧愁”（禄劝编 1996:331）。

3. 表孤独、寂寞

支𠄎 (ni²¹go³³)，𠄎意为“关”（禄劝编 1996:389），自动词，有“自己把自己关起来”之意，如牲畜自己走进厩里为𠄎。支𠄎即把心门锁上，不与外界交流，想家了，孤独了，隐喻为“心孤、寂寞”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎 (ni²¹dzu³³)，𠄎意为“慌”。支𠄎意为“心慌、心悸”（禄劝编 1996:329）。

4. 表亏欠、理亏

支𠄎𠄎 (ni²¹la⁵⁵ma²¹dzo²¹)，𠄎意为“手”，𠄎意为“没、不”，𠄎意为“有”。支𠄎

^① 这里的𠄎 (pa²¹) 指相恋二人中的另外一人，指情人、爱人、恋人。在纳苏彝语中，一对恋人中的另外一人，一架耕牛中的另一头耕牛，一双筷子中的另一根筷子，皆曰𠄎。

𐄎𐄎指手里没有拿得出手的東西，有“亏欠”之意，隐喻为“过意不去”（禄劝编 1996:331）。

5. 表倾诉、安慰

𐄎𐄎 (nɿ²¹ba²¹)，𐄎意为“记挂、眷恋”（禄劝编 1996:26），𐄎𐄎隐喻为“热心”（禄劝编 1996:329）。

𐄎𐄎 (nɿ²¹tɕ²¹)，𐄎意为“填补”，𐄎𐄎即心有不足则填之，使之满，使之宽心，隐喻为“安慰”（禄劝编 1996:329）。

𐄎𐄎𐄎 (nɿ²¹bə³³phɿ⁵⁵)，𐄎意为“谈、唱”（禄劝编 1996:35），即“深情交谈，低声浅唱”，𐄎意为“呕吐”（禄劝编 1996:12），𐄎𐄎𐄎即把心里想说的话都说出来，隐喻为“倾诉”（禄劝编 1996:330）。

6. 表入心、走心

𐄎𐄎 (nɿ²¹to³³)，𐄎意为“放、搁”（禄劝编 1996:134），𐄎𐄎即放置心，隐喻为“寄托”（禄劝编 1996:330）。

𐄎𐄎 (nɿ²¹ɣu²¹)，𐄎意为“入”（禄劝编 1996:421），𐄎𐄎隐喻为“深入内心”（禄劝编 1996:330）。

𐄎𐄎𐄎 (nɿ²¹ku⁵⁵tsə⁵⁵)，𐄎意为“里、里面”，𐄎意为“装、装入”，𐄎𐄎𐄎隐喻为“装在心里，闷在心里”（禄劝编 1996:331）。

𐄎𐄎𐄎 (nɿ²¹tha⁵⁵to³³)，𐄎意为“上”，𐄎意为“放置、搁置”，𐄎𐄎𐄎隐喻为“放在心上”（禄劝编 1996:331）。

7. 表思念、等待

𐄎𐄎 (nɿ²¹ŋə²¹)，𐄎意为“等、等候”（禄劝编 1996:267），𐄎𐄎隐喻为“观望”（禄劝编 1996:330）。

𐄎𐄎𐄎𐄎 (nɿ²¹ba²¹na²¹ndhu⁵⁵)，𐄎意为“犒劳、慰劳”，𐄎意为“看、望”，𐄎𐄎意为“挂念、牵挂”，𐄎𐄎𐄎𐄎意为“等待”。

（三）𐄎表达人的感知

1. 表视觉等色彩

𐄎𐄎 (nɿ²¹na²¹)，𐄎意为“黑”（禄劝编 1996:177），𐄎𐄎隐喻为“心黑”。

𐄎𐄎 (nɿ²¹dɔ²¹)，𐄎意为“浑、浊”（禄劝编 1996:160），𐄎𐄎即心像浑浊的水一样模糊，看不清楚，隐喻为“糊涂”（禄劝编 1996:329）。

𐄎𐄎 (nɿ²¹də²¹)，𐄎意为“清澈、透明”（禄劝编 1996:319），𐄎𐄎表示心里清醒、明白，隐喻为“心知肚明”（禄劝编 1996:329）。

𐄎𐄎 (nɿ²¹da²¹)，𐄎意为“脏”（禄劝编 1996:158），𐄎𐄎指地面、厕所等有污秽、脏，隐喻为“腌脏”（禄劝编 1996:329）。

2. 表味觉等感官

𐄎𐄎 (nɿ²¹də²¹)，𐄎意为“淡”（禄劝编 1996:227），指食物味淡。𐄎𐄎意为“心淡”，隐喻为“淡漠”“淡忘”（禄劝编 1996:329）。

𐄎𐄎 (nɿ²¹phə³³)，𐄎意为“辣”（禄劝编 1996:21）。𐄎𐄎意为“心辣”，隐喻为“心痛、惋惜”（禄劝编 1996:328）。

𐄎𐄎𐄎 (nɿ²¹phɿ⁵⁵nɿ²¹dɔ³³)，𐄎意为“吐、呕吐”，𐄎意为“昏”（禄劝编 1996:160），

支𠄎𠄎𠄎隐喻为“恶心”（禄劝编 1996:331）。

支𠄎𠄎𠄎 (nǐ²¹ma²¹zi²¹)，𠄎意为“不、没”，𠄎意为“水”，支𠄎𠄎𠄎意为“心无水”，隐喻为“恶心”（禄劝编 1996:330）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹phə⁵⁵)，𠄎意为“腻”（禄劝编 1996:21），支𠄎𠄎意为“心腻”“发恶心”（禄劝编 1996:328）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹ŋghə³³)，𠄎意为“香”（禄劝编 1996:391），有油味的香腻，支𠄎𠄎隐喻为“腻烦”（禄劝编 1996:329）。

3. 表痛觉

支𠄎𠄎𠄎 (nǐ²¹mə²¹tchə⁵⁵)，支𠄎意为“心脏”，𠄎意为“咬、疼”（禄劝编 1996:309），支𠄎𠄎𠄎隐喻为“咬心、嫉妒”（禄劝编 1996:330）。

4. 表触觉（感）

支𠄎𠄎 (nǐ²¹tshə³³)，𠄎意为“热”（禄劝编 1996:90），支𠄎𠄎意为“心热”。按彝语表达习惯，修饰词在被修饰词之后，隐喻为“热心、上心”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹də²¹)，𠄎意为“冷、凉”（禄劝编 1996:315），𠄎是由热变凉，即“心凉”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹nə²¹hə³³)，𠄎意为“寒冷”，支𠄎𠄎意为“心寒”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹tu²¹)，𠄎意为“碰、触动”（禄劝编 1996:207），支𠄎𠄎隐喻为“触动、动心，感动”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹tshə³³)，𠄎意为“发抖”（禄劝编 1996:239），有“因为害怕而发抖，因冷而发抖，因外力（地震）而颤抖”等意，支𠄎𠄎隐喻为“心惊”（禄劝编 1996:330）。

5. 表深度

支𠄎𠄎 (nǐ²¹na⁵⁵)，𠄎意为“深、厚”（禄劝编 1996:176）。支𠄎𠄎隐喻为“心深、心厚”（禄劝编 1996:239）。

6. 表时间长

支𠄎𠄎 (nǐ²¹nu⁵⁵)，𠄎意为“察觉、发觉”（禄劝编 1996:184），支𠄎𠄎表层意为“心察觉，心发觉”，深层隐喻为“厌烦”（禄劝编 1996:330）。

（四）支表达人的记忆

支𠄎𠄎 (nǐ²¹tchə³³)，𠄎意为“记得，清醒”（禄劝编 1996:309），支𠄎𠄎即为“记住、记得，清醒”，隐喻为“记性、记忆”（禄劝编 1996:329）。

支𠄎𠄎𠄎 (nǐ²¹tchə³³də⁵⁵)，𠄎意为“记得、清醒”（禄劝编 1996:309），𠄎意为“结有（果子）”，支𠄎𠄎𠄎隐喻为“记性好”（禄劝编 1996:330）。

支𠄎𠄎𠄎 (nǐ²¹tchə³³tə⁵⁵)，𠄎意为“记得、清醒”，𠄎意为“撞击、敲、砸”（禄劝编 1996:130），支𠄎𠄎𠄎隐喻为“提醒、提示”（禄劝编 1996:330）。

（五）支表达思维

1. 表思考、思索

支𠄎𠄎 (nǐ²¹ndhu⁵⁵)，𠄎意为“思、想”（禄劝编 1996:120），支𠄎𠄎意为“思考、思索”，隐喻为“心思”（禄劝编 1996:330）。

支𠄎𠄎 (nǐ²¹sə⁵⁵)，𠄎意为“知道、认识”（禄劝编 1996:330）。支𠄎𠄎即为“相互了解、知道彼此的心意”，隐喻为“知心，知音”（禄劝编 1996:329）。

2. 表思想、观念

支𠄎 (ni²¹zi²¹), 𠄎意为“影子”(禄劝编 1996:351), 支𠄎意为“心影、心魂”, 隐喻为“思想、观念”(禄劝编 1996:330)。

3. 表思想、记忆力集中

支𠄎 (ni²¹tso⁵⁵), 𠄎意为“收拢”(禄劝编 1996:237), 支𠄎表收拢心, 集中注意力, 隐喻为“集中精力”(禄劝编 1996:330)。

(六) 支表达人的性格、品质

1. 表人的性格

性格是在人对现实的稳定态度和习惯化的行为方式中所表达出的具有核心意义的个性心理特征(张震、蒋晓虹 2016:295)。

支𠄎𠄎 (ni²¹ʂɿ³³ni²¹ko³³), 𠄎意为“扭”(禄劝编 1996:284), 𠄎意为“弯”(禄劝编 1996:371)。支𠄎𠄎表示心灵扭曲, 隐喻为“心猿意马”(禄劝编 1996:331)。

支𠄎𠄎 (ni²¹phe²¹thə⁵⁵), 𠄎意为“撒开”(禄劝编 1996:14), 𠄎意为“留下、放在”。支𠄎𠄎隐喻为“心性开朗”(禄劝编 1996:330)。

支𠄎 (ni²¹ndhə²¹), 𠄎意为“酸软”(禄劝编 1996:230), 支𠄎隐喻为“心软”(禄劝编 1996:330)。

支𠄎𠄎 (ni²¹mo²¹χo²¹), 支𠄎意为“心脏”, 𠄎意为“硬”(禄劝编 1996:405), 支𠄎𠄎隐喻为“心狠”(禄劝编 1996:330)。

支𠄎𠄎 (ni²¹mo²¹tci²¹), 支𠄎意为“心脏”, 𠄎意为“紧”(禄劝编 1996:286-287), 有“捆紧、拉紧、系紧、捏紧”等意, 支𠄎𠄎隐喻为“小气”(禄劝编 1996:330)。

支𠄎 (ni²¹dzo⁵⁵), 𠄎意为“直”(禄劝编 1996:251), 支𠄎表人心直, 指人比较耿直, 没有太多的心眼, 隐喻为“耿直”(禄劝编 1996:330)。

支𠄎𠄎𠄎 (ni²¹thu²¹kho²¹dzo⁵⁵), 𠄎意为“大”(禄劝编 1996:217), 大者意为宽阔, 𠄎意为“所有”(禄劝编 1996:376), 𠄎意为“直”(禄劝编 1996:251), 指物时为“笔直”义, 指人时为“耿直、直爽”义。支𠄎𠄎𠄎隐喻为“诚恳直爽”(禄劝编 1996:331)。

支𠄎 (ni²¹yo³³), 支意为“心”, 𠄎意为“大”(禄劝编 1996:415), 支𠄎指心胸宽阔, 隐喻为“胆大”(禄劝编 1996:329)。

支𠄎 (ni²¹no³³), 支意为“心”, 𠄎意为“小”(禄劝编 1996:338), 支𠄎指心小, 心胸狭窄, 隐喻为“胆小”(禄劝编 1996:329)。

2. 表人的品性、品质

支𠄎 (ni²¹ze²¹), 𠄎意为“善良、好”(禄劝编 1996:353)。支𠄎隐喻为“心地善良”(禄劝编 1996:329)。

支𠄎 (ni²¹ŋo³³), 𠄎意为“好、吉、良、贤”(禄劝编 1996:397)。支𠄎隐喻为“心地善良”(禄劝编 1996:329)。

支𠄎 (ni²¹yo²¹), 𠄎意为“老实、诚实、稳重”(禄劝编 1996:425), 即做事踏实, 认真, 不投机耍滑。支𠄎隐喻为“诚实、稳重”(禄劝编 1996:330)。

三 讨论：有关攴的隐喻与映射

隐喻 (metaphor) 是认知语言学研究 and 关注的焦点问题之一。传统的认知语言学将隐喻视为一种语言现象，认为它是语言修辞方法的一种。随着认知科学的不断发展，当代的认知语言学则认为隐喻是一种普遍存在的认知方式，是人类认识世界的工具，它不仅仅属于语言学的范畴，而且还属于认知科学的范畴。

人们在认识事物的过程中总是习惯利用经验来认知新的感受和抽象的事物，将熟悉事物的特征映射到陌生的事物上，即把对一个领域的认识映射到另一个领域，从而组成一个新的概念，这就是隐喻认知的过程 (张燕 2013:7-8)。认识世界时，人们首先是从“自身”开始的。人体是人类对世界最先了解的部分。因此，人们不可避免地会依据自身生理构造的特点来感知世间万物，理解其间的各种关系，在认识事物过程中自然而然地先将自己熟悉的身体器官或部位映射到其他相似事物的理解和认知上，即用人体隐喻化的认知方式来认识事物。在人类的认知隐喻现象中，人体隐喻是最为普遍的。心 (或心脏) 是人体最重要的身体器官之一，也是人体较为隐蔽的器官之一。故在人体隐喻化过程中，攴 “心脏”总是不可避免地通过隐喻映射到其他语义域。

综上所述，隐喻是在彼类事物的暗示之下感知、体验、想象、理解、谈论此类事物的心理行为、语言行为和文化行为。人类认知的发展规律包括对周围事物的命名，是从人体名称推而广之的，所以攴首先指人的心脏。其次，指动物心脏。然后再从人的心、动物的心延伸到植物的果子的核、仁、果子的核心或种子植物的胚芽。当攴专指人体重要部位“心脏”时，便赋予它人类心理认知和隐喻化的思维、情感、记忆和性格诸多方面的映射。在具体的表达中，使用了大量隐喻映射的修辞手段，使攴在具体的语境中表达出更加活泼、生动、精彩纷呈的语义效果，焕发出新的语言认知与映射色彩。

(一) 拟人

大多数情况下，疼痛、怨恨等感觉或情绪是人类所共有的。在纳苏彝语中，表达心理认知的词语大量运用于人类的情感表达，使攴的词汇在情感的表达上更加鲜活、形象、生动，让人如见其物、如闻其声。如攴𠂔 (nɿ²¹ndɰhɿ²¹) 意为“忍耐”，𠂔指因生病、疼痛忍不住而发出的呻吟，只有人或者动物才会有声音，“心在呻吟”用的是拟人的手法，使攴在情感的表达中生动鲜活，达到如闻其声的效果。

(二) 拟物

说某人心肠“歹毒、狠毒”，用攴𠂔 (nɿ²¹ndɰhɿ²¹)，指心上长瘡子、红疹子。身上长瘡子、红疹子既疼又痒，碰不得、挠不得，让人心痒难耐。用心上长瘡子、红疹子来描写人的心肠“狠毒、歹毒”，更是入木三分，让人记忆深刻。

(三) 比喻

嫉恨别人用攴𠂔 (nɿ²¹dɔ²¹)，指心里像长了一棵树一样，生根发芽、枝繁叶茂、屹立不倒。比喻对别人的嫉恨很深，时时刻刻记得，深刻得像心里长了一棵树一样。

(四) 移觉 (引申)

移觉是从一种感觉到另一种感觉的情感体验。攴𠂔 (nɿ²¹dɔ²¹) 意为“淡漠”。𠂔意为“淡”，指食物味淡。攴𠂔从食物的味淡转移到情感的淡漠。用一个𠂔字，立刻让人感觉到

这是表达一个由思念、想念及伤心、难过，继而淡漠、无视的情感体验。表达准确，入木三分。又如𠂔𠂔 (ni²¹phə³³) 意为“辣疼”。𠂔指吃辣椒时味觉上的“辣”。𠂔𠂔为“心辣”，𠂔从味觉上的“辣”转为情感上的“辣”，即“心疼、心痛、惋惜”。

(五) 夸张

𠂔𠂔 (ni²¹tə²¹) 意为“安慰”。𠂔意为“填补”，有“地面不平、容器不满，填之补之使之平、使之满”意。𠂔𠂔心有不足，有残缺，则填之，使之满。这里的“不足、残缺”指心理的不足，而非生理的不足。生理的不足用𠂔 (ŋghu²¹) “修补” (禄劝编 1996:393)，𠂔𠂔则是用语言进行安慰，使之宽心。这里从用物体填补地面不平、容器不满夸大用语言进行填补，可谓用词贴切，感觉一填一补就可以将所有残缺和遗憾抚平。

总之，类似用比喻、拟人、移觉、夸张等修辞手段与𠂔组合而成的词还有很多，它们使带有𠂔的纳苏彝语词在人的情感表达上显得更加生动、贴切、准确、丰富，给人如临其境、如见其人、如闻其声的语言表达效果，很值得我们进一步深入探讨和研究。

参考文献

- 楚雄彝族自治州民族事务委员会、楚雄彝族自治州教育委员会、云南社会科学院楚雄彝族文化研究所等编. 1995.《彝汉字典》(楚雄本), 昆明: 云南民族出版社.
- 禄劝彝族苗族自治县民族宗教事务局编. 1996.《彝汉词典》(内部资料), 未刊稿.
- 张晋智主编. 2014.《简明彝汉字典》(禄劝版), 昆明: 云南民族出版社.
- 张 燕. 2013.《语言中的时空隐喻》, 北京: 语文出版社.
- 张 震、蒋晓虹主编. 2016.《心理学》, 北京: 北京师范大学出版社.

Semantic Interpretations of the Ancient Yi Ideograph 𠂔 ——With a Discussion on Cognitive Psychology of Language and Metaphor

PU Jin and YANG Cuiying

[Abstract] In ancient Yi script, 𠂔 is an important ideograph. Along with its developed in different social and historical stages, its denotative and connotative meanings have been enriched, and its scope of use has been extended. Many Yi words encoded with this ideograph enable and facilitate richer and more colorful expressions of people's inner emotions or psychology and richer and more colorful cognition of the world. In linguistic-psychological cognition, pragmatic rhetoric, metaphor, and many other aspects, this ideograph is characterised by a remarkably wide range of use.

[Keywords] ancient Yi script 𠂔 semantic interpretations language cognition metaphor

(通信地址: 普 晋 100081 北京 中央民族大学民族学与社会学学院
杨翠英 100029 北京 中国社会科学院图书馆)

【本文责编 胡鸿雁】